



接種新冠肺炎 (COVID-19) 疫苗後須知

接種新冠肺炎 (COVID-19) 疫苗會有助您避免感染成為新冠冠肺炎病患。

常見副作用

您可能會出現一些副作用，但這是您身體開始建立保護屏障的正常表現。副作用可能包括：

在您手臂上接種疫苗的部位：

- 疼痛
- 發紅
- 腫脹

在您其餘身體部位：

- 疲勞
- 發冷
- 肌肉疼痛
- 頭痛
- 發燒
- 噁心

即使副作用可能令您感覺類似患上流感並影響您的日常活動，但是它們應該會在數日內消失。

這些副作用意味著疫苗正在努力在您體內建立免疫力並教導您的身體在接觸到病毒後如何抵抗它。這並不代表您已染上新冠肺炎，您不會經由這些疫苗感染新冠病毒。

如果您對您接種疫苗後的健康有任何疑問，請聯絡您的醫生或醫療保健服務提供者。

實用提示

如果您感覺疼痛或不適，請向您的醫療保健服務提供者諮詢有關服用非處方藥，例如布洛芬 (ibuprofen) 或醋氨酚 (acetaminophen) 的資料。

若想減輕注射部位的疼痛與不適：

- 使用乾淨清涼的濕毛巾敷在注射處。
- 輕鬆運用或鍛煉您的手臂。

若想減少發燒所引起的不適：

- 多喝水。
- 穿著輕便衣履。

何時求醫

在大多數情況下，因發燒而引起的不適或疼痛是正常的。如果出現以下情況，請聯絡您的醫生或醫療保健服務提供者：

- 如果在接種24小時後，注射處紅腫情況或觸痛感加劇
- 如果副作用令您擔心，又或者在數日後仍未消失



City and County
of San Francisco



[sf.gov/
CovidVaccine](https://sf.gov/CovidVaccine)



護己護人

保護屏障流程

對於大部分的新冠肺炎 (COVID-19) 疫苗，您必須接種兩劑才能產生最大功效。除非您的疫苗接種提供者或醫生告訴您不應接種第二劑，否則即使您在接種第一劑後出現副作用，您仍應該接種第二劑疫苗。

無論接種任何疫苗，您的身體都需要時間去建立保護屏障。

- 需要接種 2 劑 的新冠肺炎 COVID-19 疫苗（輝瑞 Pfizer 和 莫德納 Moderna 疫苗）可能要等到接種第二劑疫苗後兩周左右才能保護您。
- 只需要 1 劑 的新冠肺炎 COVID-19 疫苗（詹森疫苗、也稱為強生或 J&J）在接種疫苗後大約兩周時間才能建立保護屏障。

如果您已完成疫苗接種（亦即距接種最後一劑疫苗後已過 14 日），在參加加州和本地衛生部門所允許的活動時，你會倍感安心及對自己的健康風險評估降低。但是，當您與非同住人士一起參與活動時，請考慮可能會為您身邊的人帶來病毒接觸的風險，尤其是與您同住及尚未接種疫苗的人士。

欲知詳情，請上網瀏覽



[sfcdcp.org/
liferaftervaccine](https://sfcdcp.org/liferaftervaccine)

在我們能夠了解更多有關新冠肺炎疫苗如何在日常情況下發揮作用的同時，繼續使用一切有助停止這場大流行的預防措施對所有人來說都是極為重要的。這些措施包括：



佩戴剪裁貼面的口罩



保持身距



避免聚會



勤洗雙手



如果身體不適，請留在家中並安排接受檢測

